

УДК 821.511.131.09:811.511.131'367'37(045)

*Е.В. Пантелева***СТРУКТУРА И СЕМАНТИКА ПОЭТИЧЕСКИХ ЗАГЛАВИЙ УДМУРТСКОГО ПИСАТЕЛЯ ВЯЧЕСЛАВА АР-СЕРГИ**

Статья посвящена структурному и семантическому анализу заглавий русскоязычных стихотворений удмуртского поэта и прозаика Вячеслава Ар-Серги. Внимание акцентируется на стилистических пластах (литературных/нелитературных), узуальных и окказиональных словоформах, синтаксических, морфологических конструкциях. Целью настоящей работы является классификация заглавий по грамматическим признакам. В статье представлена типология заглавий по их частеречной принадлежности, классификация заголовков с учетом их формальной организации: заголовки-слова, заголовки-словосочетания и заголовки-предложения. Наблюдение позволяет сделать вывод о том, что в творчестве В. Ар-Серги доминируют простые предложения с преобладанием именных лексем. Полагаем, что частота авторской актуализации подобного рода конструкций оптимизирует передачу сюжетного, идейного замысла произведения, усиливает экспрессивно-эмоциональное воздействие на реципиента.

*Ключевые слова:* поэтика заглавий, заголовочный комплекс, удмуртская национальная литература.

DOI: 10.35634/2412-9534-2023-33-2-395-402

Заглавие – это та часть художественного произведения, которая заключает в себе всю его сущность в буквальном и переносном смысле. Заглавие – «визитная карточка» текста, представляющая его внешнему миру. В то же время заглавие – это пограничный элемент, «в котором сосуществуют два начала: внешнее – обращенное вовне и представляющее художественное произведение в языковом, литературном и культурно-историческом мире, и внутреннее – обращенное к тексту» [21, с. 26].

Художественный текст, наделенный окончательным именем (заглавием), приобретает автономность от самого текста. Иными словами, текст есть целое, заключенное в рамки, очерченные заглавием. В этой связи продуктивным в аналитическом плане представляется наблюдение Ю.М. Лотмана: «С одной стороны, они могут рассматриваться как два самостоятельных текста, расположенных на разных уровнях иерархии “текст – метатекст”. С другой, – они могут рассматриваться как два подтекста единого текста. Заглавие может относиться к обозначаемому им тексту по принципу метафоры и метонимии. Оно может быть реализовано с помощью слов первичного языка, переведенных в ранг метатекста, или с помощью слов метаязыка и проч. В результате между заглавием и обозначаемым им текстом возникают смысловые токи, порождающие новое сообщение» [17, с. 130–135]. В свете нашего исследования значительный теоретико-методологический интерес представляет точка зрения И. Р. Гальперина относительно свойств заглавия: «каково бы ни было название, оно обладает способностью, более того, силой отграничивать текст и наделять его завершенностью. Это его ведущее свойство. Оно является не только сигналом, направляющим внимание читателя на проспективное изложение мысли, но и ставит рамки такому изложению» [11, с. 134]. Таким образом, заглавие – формально выделенная языковая единица, представляющая и завершающая художественное произведение, несущая в себе декодированное послание, обращенное к читателю. В процессе чтения эксплицитно или имплицитно читатель вновь и вновь будет обращаться к заглавию, искать незримые связи между последующими частями текста.

Примечательно то, что все уровни организации художественного текста соотносятся с заглавием, будь то проза или поэзия. Проблематика озаглавленности поэтических произведений давно является объектом многих исследований отечественных литературоведов. Так, вопрос озаглавленности/неозаглавленности текста встает в работах [12; 13; 16; 17; 22; 23]. Значительный рост внимания к феномену заглавия приходится на 1960-е гг., когда в филологии активно стал развиваться системный подход.

В поэзии заглавие выполняет не только назывательную функцию, но и отвечает за тематическую, композиционную и звуковую структуру поэтического текста. Безусловно, заглавие любого текста несет особую смысловую нагрузку. Заголовок служит мостом между внешним миром и художественным пространством. Таким образом, становится очевидным, что заглавие – полнозначимая часть любого текста.

Вопрос об озаглавленности/неозаглавленности остро встает прежде всего применительно к лирике, поскольку другие литературные жанры предполагают безоговорочное наличие заглавия [15]. Процент озаглавленности стихотворений существенно отличается у разных поэтов, что, прежде всего,

вызвано особенностями идиостиля отдельно взятого автора. Так, например, большая часть лирических произведений Вячеслава Ар-Серги обладает высоким коэффициентом озаглавленности. При этом заметная тенденция его творчества – увеличение числа озаглавленных поэтических текстов. Отмеченная тенденция литературного языка Ар-Серги никоим образом не ведет к его упрощению. Проведенный нами статистический анализ показал, что в поэтическом сборнике «Сквозь очищающий огонь» (1998) количество заглавий составляет 79 %, в книге «Облаков застывшие следы» (2001) – 80 %, в издании «Rendez-vous. Условная встреча» (2004) – 94 %, в книгах «Дубрава на Луне» (2007) – 91 %, «Кама-кылбур» (2017) – 89 %, «С акцентом моим...» (2021) – 84 %. Общая цифра не отражает специфику композиционного дробления сборников, однако позволяет предположить, что данная художественно-организационная тенденция обусловлена прозаическим опытом поэта. Доказательство тому – композиционная и семантическая структура русскоязычных стихотворений В. Ар-Серги, тяготеющая к самому «прозаическому» из всех типов стиха – верлибру. «Прозаические зарисовки» пронизывают поэтические сборники и публицистику автора. Опираясь своим прозаическим «арсеналом», поэт словно уверяет реципиента в том, что он не видит принципиальной разницы между стихом и прозой.

Рассмотрение проблемы заглавия в удмуртской литературе косвенно затрагивается в аспекте «текст/метатекст» в работах А.А. Арзамазова [1; 2], В.Л. Шибанова [25], Т.А. Ненашевой [18], В.Г. Пантелеевой [19].

В целом, очевидно, что феномен заглавия поэтических текстов в удмуртской литературе требует комплексного лингвопоэтического и семиотического исследования.

В первую очередь обращает на себя внимание поэта, художественная феноменология заглавий сборников Вячеслава Ар-Серги. В качестве заглавий он чаще всего использует название стихотворения, представленного в сборнике. Так, например, сборник «Сквозь очищающий огонь» содержит одноименное стихотворение, повествующее о древнем удмуртском обряде – весенней пахоте. Согласно сюжету стихотворения, древние удмурты-язычники разжигали костры в первый день полевых работ, чтобы устроить моления в честь верховных богов. Эти костры становятся своего рода воплощением испытаний, уготованных человеческому (в частности удмуртскому) роду. Кроме того, сквозь строки просматривается стремление поэта пройти «огонь, воду и медные трубы творческой самореализации». Очевидно, что такая манера озаглавливания соотносится с идейно-композиционным уровнем творчества поэта.

Использование всевозможных языковых комбинаций в названиях как сборников, так и самих стихотворений («Rendez-vous. Условная встреча», «Кама-кылбур», «Бакча сульдэр», «Fortissimo-1») свидетельствует о стремлении поэта выделиться, подчеркнуть собственный интеллектуальный статус, артикулировать свою культурологическую осведомленность. Амбициозное авторское «Я» не желает признавать каких-либо ограничений.

Переходя непосредственно к анализу заглавий русскоязычных стихотворений Ар-Серги следует, в первую очередь, обратить внимание на их структурную типологию. Мы исходим из того, что «синтаксис занимает центральное место в грамматической системе языка. Это определяется тем, что сфере синтаксиса специально принадлежат те языковые единицы, которые непосредственно служат для общения людей и непосредственно соотносят сообщаемое с реальной действительностью, включая сюда как внешнюю, так и внутреннюю, интеллектуальную и эмоциональную сферу жизни. Сосредоточенность в синтаксисе таких специальных языковых средств, без которых это общение не может быть осуществлено, определяет отношение синтаксиса к другим сферам грамматического строя языка, прежде всего к морфологии» [9, с. 5].

В связи с вышеизложенным целесообразно отметить, что синтаксическая функция заглавия неоднозначна. Так, например, в синтаксисе слово может выполнять как функцию полнозначного предложения, так и просто слова. Поэтому выделяют слова, словосочетания и предложения.

Структурно заглавия стихотворений Вячеслава Ар-Серги можно разделить на следующие группы:

1) **Заглавия-слова** («Незнакомка», «Друг», «Боль», «Лабиринт», «Рябина»). Коэффициент подобного построения заглавий в поэзии В. Ар-Серги составляет 41 % от общего числа. Рассматривая слово как текстовый знак, следует отметить, что оно выполняет номинативную (назывательную) функцию. Однако, становясь заглавием, семантическое значение слова расширяется, теперь оно еще является выражением авторского посыла в сжатой форме. Отличительной чертой заглавия-слова является отсутствие предикативности, интонационной законченности, графического оформления, доказывающего информационную завершенность.

2) Вышеприведенные отличительные признаки также характерны для **заглавий-словосочетаний**, коэффициент которых составляет 47 % от общего числа в поэзии Ар-Серги. Словосочетание по своей природе – это «сочетание двух или более знаменательных слов, связанных по смыслу и грамматически, выражающее единое, но расчлененное понятие и представляющее собой сложное наименование явлений объективной действительности» [20, с. 417]. В этой связи целесообразно представить классификацию словосочетаний по типу связей:

А) **словосочетания с сочинительной связью** («Отец и сын», «Жаворонок и липа», «Поэзия и Земля (эссе)», «Юнона и Авось»);

Б) **словосочетания с подчинительной связью:**

I. *прилагательное + существительное* («Неоконченное стихотворение», «Житейские радости», «Старый рыбак», «Желтый мир», «Гадалкины приметы», «Отцовский флаг», «Матушкина молитва», «Пушкинские воробьи»);

II. *числительное + существительное* («В пять лет», «Одна минута», «В четыре строки», «Две рыбки»);

III. *существительное + существительное* («Антонимы зимы», «Стихами поэта другого...», «Грёзы полутьмы. Порционно», «Образ любви», «Грёза кнута»);

IV. *существительное + предлог + существительное* («Слезы на посошок», «Девушка с Месяца ясного», «Вальс без касаний», «Астры в снегу», «Дубрава на Луне», «Обращение к соседке о пролонгации чувств»);

V. *предлог + существительное* («К Пери», «Без сна», «По – судьбе», «За живое», «После спектакля», «На стекле»);

VI. *предлог + прилагательное + существительное* («В тополином молчаньи...», «В райском саду»);

VII. *наречие + наречие* («Всё снова»);

VIII. *местоимение + существительное* («Наши проступки...», «Твои глаза», «Моей голубке»), кроме того, особый интерес вызывают конструкции *существительное + местоимение* (инверсия, характерная для поэзии Ар-Серги) – «Молчанье твое», «Фармазону моему...», «Рябинушка моя», «Песня моя», «Муза моя».

Итак, мы видим, что для заглавий-словосочетаний текстов Вячеслава Ар-Серги характерна подчинительная связь (управление и согласование наиболее частотны). Оригинальным в этом плане могут считаться словосочетания, построенные по принципу инверсии, указывающие на «языковой переход» поэта. На наш взгляд, подчинительная связь в поэтических заголовках Вячеслава Ар-Серги имплицитно передает художественную ментальность автора, его эмоциональное состояние, отражает его отношение к окружающей среде.

3) **заглавия-предложения**. Обращаясь к грамматике русского языка, разумно отметить, что все предложения, в зависимости от количества главных членов, делятся на два типа: односоставные и двусоставные. В односоставных предложениях, по мнению А. А. Шахматова, подлежащее или сказуемое выражено неявно. Он утверждает, что «главный член односоставного предложения может быть отождествлен формально или с подлежащими, или со сказуемым, причем, конечно, не следует забывать, что такое «сказуемое» отличается от сказуемого двусоставного предложения тем, что вызывает представление и о предикате, и о субъекте, между тем как сказуемое двусоставного предложения соответствует только субъекту» [24, с. 50]. Опираясь на эту концепцию, можно утверждать, что грань между словом как языковой единицей и словом как предложением стирается.

Группа заглавий-предложений в текстах В. Ар-Серги немногочисленна. Это связано с тем, что лирическим произведениям подобный структурный тип построения заглавий не свойственен (чаще он характерен для прозы).

Однако наиболее явными формами являются:

1) **двусоставные предложения** («Былые дни растаяли, как дым...» [3, с. 39], «Буря кедр столетний выдернула с корнем...» [3, с. 52], «Я не шагну к тебе, как к чуду...» [4, с. 94], «Я на цыпочках в сон твой войду» [6, с. 36], «О как жалею я богов...» [6, с. 107], Адресат выбыл» [7, с. 82], «Ночь распахнула звездный халат...» [8, с. 57]), в которых сказуемое выполняет свою предикативную функцию. «Предикативная функция, – пишет В.В. Виноградов, – заключается не в оживлении или соединении изолированных слов и понятий, а в речевом раскрытии реального содержания, связи и взаимодействия предметов и явлений действительности» [10, с. 50].

**2) односоставные предложения:**

А) *номинативные* – без сказуемого («В сизой утренней дымке мой город...» [7, с. 14], «В избе – коркакузё. Он домовый...» [4, с. 85], «В синем небе жаворонка трель...» [3, с. 104]). Статус предложения данные высказывания приобретают благодаря интонации, которая, чаще всего, на письме обозначается знаками препинания.

Б) *предикативные* – без подлежащего («Зашел на кладбище» [3, с. 21], «Если бы стал обаятельным...» [5, с. 121], «Не вышел статью и лицом...» [7, с. 12], «Прости меня за дождь...» [8, с. 89]). Следует помнить, что данный тип односоставных предложений характеризуется невозможностью «подумать» главного героя из контекста речи.

Чем более развернуто заглавие в поэзии Ар-Серги, тем в нем больше ощущается внешнее (прозаическое) начало. Заглавия-слова и заглавия-словосочетания являются внутренними (лирическими) ориентирами, которые наиболее широко представлены в поэтических текстах автора. С увеличением слов происходит изменение статуса заглавия (заглавия-предложения), которые зачастую сливаются с первой строкой стихотворения.

Следующей, не менее значимой ступенью анализа особенностей заглавий стихотворений В. Ар-Серги является их морфологический статус. Нередко поэт употребляет имя существительное в качестве названия. Такая тенденция обусловлена тем, что существительное – одна из главных частей речи, обладающая богатым функционалом значений, а также грамматическими категориями (род, число, падеж). Так, например, **заглавия-существительные**, которые представлены в разных падежах, конструируют различные ассоциативные связи («Другу», «Друзьям-поэтам», «Отец», «Моей голубке»). Кроме того, существительное с первого прочтения может сказать читателю, о чем пойдет речь (сравним: «Старик» – одушевленное имя существительное, указывающее на связь с человеком; «Кузя – кот персидский» – имя собственное в сочетании с одушевленным именем существительным рождает образ домашнего животного; «Астры» – неодушевленное – указывает на растительный мир).

С семантической точки зрения любая категория имени существительного включает в себе определенный эксплицитный/имплицитный смысл. Так, например, форма множественного числа указывает на нескольких лирических героев («Друзьям-поэтам», «Критикам») и на некоторые однородные объекты («Приметы», «Цветы»). Употребление разных падежных форм существительных также скрывает некий авторский посыл:

1) *именительный падеж* – сравним: «Астры» и «Астры в снегу», в первом случае именительный падеж передает обобщенный характер, а во втором – уточняющий, придающий особую эмоционально-экспрессивную окраску;

2) *родительный падеж* – заглавия-существительные, употребленные в данном падеже, указывают на принадлежность к объекту («Сны одинокой женщины»), к источнику («В райском саду»);

3) *дательный падеж* – употребляется для обозначения лица/предмета, которому адресовано действие (характерно для стихотворений-посланий). Коэффициент такого рода заглавий достаточно велик в сборниках Ар-Серги («К Пери», «Удмурту», «Другу»). Тем самым поэт стремится показать адресность текста;

4) *винительный падеж* – синтаксически расположен рядом с глаголом. Главная его функция – выражать объект, на который перекладывается смысловая нагрузка текста. В творчестве Ар-Серги примеры заглавий с существительным в винительном падеже представлены крайне редко («Я зол на целый свет!» [4, с. 18], «Прости меня за дождь» [8, с. 89], «О как жалею я богов...» [6, с. 107]). Кроме того, винительный падеж фигурирует в словосочетаниях, выражающих количество, пространство, расстояние («Я на цыпочках в сон твой войду» [6, с. 36]);

5) *творительный падеж* – чаще всего используется для обозначения орудия, средства действия. Безусловно, данная падежная форма крайне редко используется для озаглавливания текстов. Однако поэзия Ар-Серги – это «новаторская площадка», на которой «уживаются» различные семантические, синтаксические, грамматические «новшества», и творительный падеж не стал исключением. Так, анализ заглавий поэтических произведений Ар-Серги показал, что с наибольшей частотностью используются конструкции в творительном падеже с определительным значением: «Старец с впаолою грудью», «Буря кедр столетний выдернула с корнем...», «Как зуб с дуплом...», «Не вышел статью и лицом...»;

б) *предложный падеж* – используется как с глаголом, так и с именем существительным, но отличительной чертой является наличие предлога. Смысл выражения в предложном падеже меняется в зависимости от употребленного предлога. Так, например, предлог о (об, обо) обозначает предмет

мысли, действия: «О притопе и прихлопе», «Обращение к соседке о пролонгации чувств»; предлог в (во) указывает на место, пространство: «В Комиссарском саду», «В сизой утренней дымке мой горд...»; предлог на – указание на предел, границу: «Аллур – ползком на небеса».

В целом, вышепредставленный анализ поэтических заглавий свидетельствует о том, что грамматическая категория падежа обладает большим информативным потенциалом, который способствует разворачиванию семантических связей «заглавие – текст – метатекст».

Отдельную группу заглавий-существительных образуют собственные имена существительные, которые являются одним из главных средств создания визуального образа. Точный выбор имени собственного способен определить идею произведения, его смысловую и эмоциональную предопределенность. В целом, ономастические заглавия в текстах В. Ар-Серги представляют широкий спектр: от имен, фамилий, прозвищ («Айги», «Роберт Миннуллин», «Пикассо», «Микта агай (баллада)»), названий художественных произведений («Франсис Гойя. «Ностальгия»») до географических объектов («Черногория», «Ижевск», «Печ»).

Говоря непосредственно о количественном соотношении заглавий-существительных в текстах В. Ар-Серги, следует отметить, что от общего количества стихотворений (407) одиночные существительные в качестве заглавия встречаются 146 раз (в среднем), что составляет 37 %.

Еще одним интересным способом построения заглавий является использование глагольных форм (**заглавия-глаголы**). Особенность такого заглавия заключается в том, что оно «показывает» нам как бы полноценный кадр действия, заключенного в художественном тексте. Однако воздействует подобное заглавие на читателя одноактно, поскольку крайне редко глаголу удастся сформировать субъектно-предикативную схему построения связей. Чаще всего глагольные заглавия лишены афоричности, «обезличены». При этом если все же они идут в связке с местоимением, то носят обобщенно-личный характер.

Анализ глагольных заглавий русскоязычной поэзии Вячеслава Ар-Серги показал синсемантическую заглавия и текста, то есть зависимость контекста стихотворения и употребления глагольных форм в качестве заглавия:

1) *инфинитивная форма глагола* («Спотыкаться и падать»), лишенная указания на время, лицо, род;

2) *односоставные предложения* (лишенные подлежащего) – «Если бы стал обаятельным...», «Не вышел статью и лицом...», «Зашел на кладбище...» – подобным образом поэт пытается избежать «первичного» отчуждения читателя от лирического героя;

3) *глаголы в повелительном наклонении*, характеризующие волеизъявительное действие, при этом не указывая определенные временные рамки. Императивные глагольные конструкции вводятся в текст не с целью описания происходящих событий в поэтическом тексте, а с целью выстроить диалог между читателем и сюжетным субъектом («Руками не трогать меня...», «Прости меня за дождь»);

4) *безличные предложения*. Подобный формат построения заглавий говорит о смысловом обобщении. Так, в поэзии Ар-Серги представлен лишь один заголовок такого типа («Может быть»).

Особую группу образуют *придаточные предложения-заглавия*: «О-о... как жалею я...», «Ванька, которого нельзя валять (балладка)». Чаще всего эти придаточные конструкции носят пояснительный характер. С синтаксической точки зрения построение заглавий подобным образом говорит о подчиненности заглавия всему тексту. Примечательно, что заглавия-предложения характерны для малых форм повествования (рассказ, повесть), что, в свою очередь, еще раз подчеркивает «переключение» Ар-Серги с прозы на поэзию.

Рассмотренные выше примеры заглавий-глаголов свидетельствуют о том, что конструкции подобного типа представлены в малых количествах, поскольку сам глагол ограничен информационными возможностями (информация сужается до определенного действия или волеизъявления).

В заключение необходимо подчеркнуть, что, несмотря на объемные, синтаксически и грамматически достаточно маргинальные заголовки русскоязычных стихотворений Ар-Серги, они реализуют широкий диапазон авторских интенций. С помощью заглавия поэт зачастую подсознательно пытается установить связь между текстом и читателем. При прочтении и в ходе интерпретации произведения и его заглавия происходит диалог между автором и реципиентом. Для усиления выразительности значения поэтических текстов В. Ар-Серги прибегает к использованию различных синтаксических и морфологических конструкций. Поэт апеллирует к разным морфологическим признакам слова (от частей

речи до падежа) и его синтаксическим проявлениям (заглавия-слова, заглавия-словосочетания, заглавия-предложения). Вышеперечисленные особенности поэтического языка автора оказывают экспрессивно-эмоциональное, познавательное влияние на читателя. Данная статья способствует преодолению некоторых внутренних лакун современной удмуртской филологии, испытывающей большой дефицит междисциплинарных научных подходов. Подобного рода лингвопоэтические исследования, сфокусированные на современной удмуртской литературе, способствуют раскрытию и пониманию отдельных релевантных языковых, идиостилевых особенностей как конкретной художественной системы, так и их совокупности, отражающей развитие национальной традиции в целом.

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арзамазов А.А. To be or not to be: структурно-семантические вариации инфинитива (-ны) в удмуртской поэзии. Ижевск, 2012. 260 с.
2. Арзамазов А.А. Контексты художественного обновления национальной литературы / УИИЯЛ УдмФИЦ УрО РАН. Ижевск: Изд-во «Шелест», 2018. 291 с.
3. Ар-Серги В.В. Сквозь очищающий огонь: Стихи / Пер. с удм. Вл. Емельянова. Ижевск: Удмуртия, 1998. 112 с.
4. Ар-Серги Вячеслав. Облаков застывшие следы: Стихи / Пер. с удм. Вл. Емельянова. Ижевск, 2001. 261 с.
5. Ар-Серги В.В. Rendez-vous // Условная встреча: Стихи / Пер. с удм. Вл. Емельянова. Ижевск: Удмуртия, 2004. 141 с.
6. Ар-Серги Вячеслав. Дубрава на Луне / Стихотворения. Ижевск: Удмуртия, 2007. 128 с.
7. Ар-Серги Вячеслав. Кама-кылбур: Лирика / Стихотворения. Ижевск: Удмуртия, 2017. 160 с.
8. Ар-Серги В.В. С акцентом – моим...: стихи. М.: Издательство «У Никитских ворот», 2021. 144 с.
9. Брызгунова Е.А., Габучан К.В. и др. Русская грамматика. Т. 2. М.: Наука, 1982. С. 5.
10. Вопросы синтаксиса современного русского языка [Текст]: [Сборник статей] / Под ред. акад. В.В. Виноградова. Москва: Учпедгиз, 1950. С. 50.
11. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. Изд. 5-е, стереотипное. М.: КомКнига, 2007. 144 с.
12. Гинзбург Л.Я. О лирике. Ленинград: Сов. писатель. Ленингр. отд-ние, 1974. 407 с.
13. Джанджакова Е.В. О поэтике заглавий // Лингвистика и поэтика. М.: Наука, 1979. С. 207–214.
14. Зайцева Т.И.; Петрова Е.Н. Удмуртская поэзия периода Великой Отечественной войны // Финно-угорские языки в современном мире: функционирование и перспективы развития: материалы Всерос. науч.-практ. конф., посвящ. 95-летию проф. Д.В. Цыганкина, г. Саранск, 22 окт. 2020 г. / редкол.: Т.И. Мочалова, Е.Ф. Клементьева (отв. ред.), И.Н. Рябов. Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2020. С. 168–174.
15. Кожина Н.А. Заглавие художественного произведения: структура, функции, типология (на материале русской прозы XIX – XX веков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М.: ИРЯ РАН, 1986. 22 с.
16. Козлов С.Л. К поэтике заглавий в русской литературе первой половины XIX века // Вопросы жанра и стиля в русской и зарубежной литературе. М., 1979. С. 20–29.
17. Лотман Ю.М. Избранные статьи в трех томах. Т. I // Статьи по семиотике и топологии культуры. Таллин: Александра, 1992. С. 130–135.
18. Ненашева Т.А., Попова Т.П. Конструирование этнической идентичности в современной удмуртской поэзии (на материале сборника стихов В. Ар-Серги «Дубрава на Луне») // Ежегодник финно-угорских исследований. 2016. Т. 10. №. 4. С. 50–59.
19. Пантелеева В.Г. Удмуртская поэзия рубежа XX–XXI вв. / Жанрово-стилевые и образные модификации. *Studia Litterarum*, 2019. С. 286–308.
20. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов // Пособие для учителей. Изд. 2-е, испр. и доп. Москва: Просвещение, 1976. С. 414–417.
21. Фатеева Н. Синтез целого // На пути к новой поэтике. М.: Новое литературное обозрение, 2010. 352 с.
22. Фоменко И.В. Заглавие литературно-художественного текста как филологическая проблема // Лексические единицы и организация структуры литературного текста. Калинин: КГУ, 1983. 182 с.
23. Фришман Л.Г. Спорные вопросы текстологии Баратынского // Филологические науки. 1981. № 6. С. 18–23.
24. Шахматов В.А. Синтаксис русского языка. Л.: Учпедгиз, 1941. С. 30.
25. Шибанов А.Л. Стихи прозаика В. Ар-Серги // Движение эпохи – движение литературы / Удмуртская литература XX века: Ученое пособие Под ред. Т.И. Зайцевой и С.Т. Арекеевой. Ижевск: Издат. дом «Удмуртский университет», 2002. С. 202–206.

Пантелеева Евгения Владимировна, аспирант  
Удмуртский институт истории, языка и литературы  
Удмуртского федерального исследовательского центра Уральского отделения Российской академии наук  
426004, Россия, г. Ижевск, ул. Ломоносова, 4  
E-mail: zhenechka-kharitonova@mail.ru

*E.V. Panteleeva*

**THE STRUCTURE AND SEMANTICS OF THE POETIC TITLES BY THE UDMURT WRITER  
VYACHESLAV AR-SERGI**

DOI: 10.35634/2412-9534-2023-33-2-395-402

The article is devoted to the structural and semantic analysis of the titles of Russian-language poems by the Udmurt poet and prose-writer Vyacheslav Ar-Sergi. Attention is focused on stylistic bulks (literary/nonliterary), usual and occasional word types, syntactic, morphological constructions. The purpose of this work is to classify titles according to grammatical features. The article presents a typology of titles according to their part-of-speech affiliation, a classification of titles taking into account their formal organization: titles-words, titles-phrases and titles-sentences. Observation allows us to draw conclusions that V. Ar-Sergi's work is dominated by simple sentences with a predominance of nominal lexical items. We believe that the frequency of the author's actualization of such constructions optimizes the transfer of the plot, ideological concept in this work, enhances the expressive and emotional impact on the recipient.

*Keywords:* poetics of titles, headline complex, Udmurt national literature.

REFERENCES

1. Arzamazov A.A. To be or not to be: strukturno-semanticheskie variacii infinitiva (-ny) v udmurtskoj poezii [To be or not to be: structural-semantic variations of the infinitive (-ny) in Udmurt poetry]. Izhevsk, 2012. 260 p. (In Russian).
2. Arzamazov A.A. Konteksty hudozhestvennogo obnovleniya nacional'noj literatury [Contexts of artistic renewal of national literature.]. Udmurt Institute of History, Language and Literature Udmurt Federal Research Center of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences. Izhevsk, «Shelest» Publ., 2018. 291 p. (In Russian).
3. Ar-Sergi V.V. Skvoz' ochishchayushchij ogon' [Through purifying fire]. Izhevsk, Udmurtiya Publ., 1998. 112 p. (In Russian).
4. Ar-Sergi Vyacheslav. Oblakov zastyvshie sledy [Frozen traces of clouds]. Izhevsk, 2001. 261 p. (In Russian).
5. Ar-Sergi V.V. Rendez-vous [Rendez-vous]. Uslovnaya vstrecha [Conditional meeting]. Izhevsk, Udmurtiya Publ., 2004. 141 p. (In Russian).
6. Ar-Sergi Vyacheslav. Dubrava na Lune [Leafy forest on the Moon]. Izhevsk, Udmurtiya Publ., 2007. 127 p. (In Russian).
7. Ar-Sergi Vyacheslav. «Kama-kylbur» [“Kama-kylbur”]. Izhevsk, Udmurtiya Publ., 2017. 160 p. (In Russian).
8. Ar-Sergi V.V. S akcentom – moim... [With an accent – my...]. Moscow, «U Nikitskih vorot» Publ., 2021. 144 p. (In Russian).
9. Bryzgunova E.A., Gabuchan K.V. i dr. Russkaya grammatika [Russian Grammar]. Vol. 2. Moscow, “Nauka” Publ., 1982. pp. 5. (In Russian).
10. Voprosy sintaksisa sovremennogo russkogo yazyka [Questions of syntax of the modern Russian language: collection of articles]. Ed. by V.V. Vinogradov. Moscow, Educational pedagogical publ., 1950. pp. 50. (In Russian).
11. Gal'perin I.R. Tekst kak ob"ekt lingvisticheskogo issledovaniya [Text as an object of linguistic research]. 5th ed. Moscow, KomKniga Publ., 2007. 144 p. (In Russian).
12. Ginzburg L.Ya. O lirike [About the lyrics]. Leningrad, Soviet writer Publ. Leningrad Branch, 1974. 407 p. (In Russian).
13. Dzhandzhakova E.V. O poetike zaglavij [On the poetics of titles]. Lingvistika i poetika [Linguistics and poetics]. Moscow, “Nauka” Publ., 1979. pp. 207–214. (In Russian).
14. Zajceva, T.I.; Petrova, E. N. Udmurtskaya poeziya perioda Velikoj Otechestvennoj vojny [Udmurt poetry of Great Patriotic War's period] // Finno-ugorskie yazyki v sovremennom mire: funkcionirovanie i perspektivy razvitiya [Finno-Ugric languages in the modern world: functioning and growth prospects]. Saransk, Mordovia University Press, 2020. pp. 168–174. (In Russian).
15. Kozhina N.A. Zaglavie hudozhestvennogo proizvedeniya: struktura, funkcii, tipologiya (na materiale russkoj prozy XIX – XX vekov) [Title of a work of art: structure, functions, typology (based on the material of Russian prose of the XIX – XX centuries)]. Abstract of Ph. D. thesis. Moscow, Ed. The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, 1986. 22 p. (In Russian).

16. Kozlov S.L. K poetike zaglavij v ruskoj literature pervoj poloviny XIX veka [Towards the Poetics of Titles in Russian Literature of the First Half of the XIX Century] // Voprosy zhanra i stilya v ruskoj i zarubezhnoj literature [Questions of genre and style in Russian and foreign literature]. Moscow, 1979. pp. 20–29. (In Russian).
17. Lotman Yu.M. Izbrannye stat'i v trekh tomah [Selected articles in three volumes]. Vol. I. Stat'i po semiotike i topologii kul'tury [Semiotics and topology of culture articles]. Tallin, Aleksandra Publ., 1992. pp. 130–135. (In Russian).
18. Nenasheva T.A., Popova T.P. Konstruirovaniye etnicheskoy identichnosti v sovremennoj udmurtskoj poezii (na materiale sbornika stihov V. Ar-Sergi «Dubrava na Lune») [Constructing ethnic identity in modern Udmurt poetry (based on the collection of poems by V. Ar-Sergi “Leafy forest on the Moon”)] // Ezhegodnik finno-ugorskih issledovanij [Yearbook of Finno-Ugric Studies]. 2016. Vol. 10. no. 4. pp. 50–59. (In Russian).
19. Panteleeva V.G. Udmurtskaya poeziya rubezha XX–XXI vv. [Udmurt poetry of the turn of the XX–XXI centuries] // Zhanrovo-stilevye i obraznye modifikacii [Genre-style and figurative modifications]. Studia Litterarum Publ., 2019. pp. 286–308. (In Russian).
20. Rozental' D.E., Telenkova M.A. Slovar'-spravochnik lingvisticheskikh terminov [Reference work of linguistic terms]. Moscow, Prosveshcheniye Publ., 1976. pp. 414–417. (In Russian).
21. Fateeva N. Sintez celogo [Synthesis of the whole] // Na puti k novoj poetike [On the way to a new poetics]. Moscow, New literary review Publ., 2010. 352 p. (In Russian).
22. Fomenko I.V. Zaglavie literaturno-hudozhestvennogo teksta kak filologicheskaya problema [The title of a literary and art text as a philological problem] // Leksicheskie edinicy i organizaciya struktury literaturnogo teksta [Lexical units and organization structure of a literary text]. Kalinin, Ed. Kalinin State University, 1983. 182 p. (In Russian).
23. Frizman L.G. Spornye voprosy tekstologii Baratynskogo [Controversial issues of Baratynsky's textology] // Filologicheskie nauki [Philological sciences]. 1981. no. 6. pp. 18–23. (In Russian).
24. Shahmatov A.A. Sintaksis russkogo yazyka [Syntax of the Russian language]. Leningrad, Educational pedagogical publ., 1941. pp. 30. (In Russian).
25. Shibanov V.L. Stihy prozaika V. Ar-Sergi [Poems of the prose-writer V. Ar-Sergi]. Dvizhenie epohi – dvizhenie literatury [Movement of the times is movement of literature] // Udmurtskaya literatura XX veka [Udmurt literature of the XX century]. Izhevsk, Print House «Udmurt university», 2002. pp. 202–206. (In Russian).

Received 29.08.2022

Panteleeva E.V., postgraduate student  
Udmurt Institute of History, Language and Literature  
Udmurt Federal Research Center of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences  
Lomonosova st., 4, Izhevsk, Russia, 426004  
E-mail: zhenechka-kharitonova@mail.ru